II

(Προπαρασκευαστικές πράξεις)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου που αφορά την προσχώρηση της Κοινότητας στη σύμβαση για την προστασία του θαλάσσιου περιβάλλοντος στην περιοχή της Βαλτικής (σύμβαση του Ελσίνκι — 1974)

(93/C 222/18)

COM(93) 284 τελικό

(Υποβλήθηκε από την Επιτροπή στις 6 Ιουλίου 1993)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 130 Ρ,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 130 Π της συνθήκης, η δράση της Κοινότητας στον τομέα του περιβάλλοντος έχει ως αντικείμενο τη διατήρηση, την προστασία και τη βελτίωση της ποιότητας του περιβάλλοντος, τη συμβολή στην προστασία της υγείας των προσώπων και την εξασφάλιση συνετής και ορθολογικής χρησιμοποίησης των φυσικών πόρων, και ότι, άλλωστε, η Κοινότητα και τα κράτη μέλη συνεργάζονται, στο πλαίσιο των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων τους, με τις αρμόδιες τρίτες χώρες και τους διεθνούς οργανισμούς·

ότι η Κοινότητα έχει εκδώσει μέτρα στον τομέα που καλύπτει η σύμβαση και ότι αρμόζει, στα θέματα αυτά, να δεσμευθεί διεθνώς·

ότι η Επιτροπή συμμετέσχε, ως παρατηρητής, από τις 19 Φεβρουαρίου 1991, στις συνεδριάσεις της επιτροπής για την προστασία της Βαλτικής Θάλασσας·

ότι η Επιτροπή συμμετέσχε επίσης στις συνεδριάσεις της ad hoc ομάδας που συγκροτήθηκε για την αναθεώρηση της σύμβασης για την προστασία της Βαλτικής Θάλασσας·

ότι η σύμβαση για την προστασία της Βαλτικής Θάλασσας αποτέλεσε το αντικείμενο τροπολογιών με σκοπό να επιτραπεί η προσχώρηση της Κοινότητας,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Η Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα προσχωρεί στη σύμβαση για την προστασία του θαλάσσιου περιβάλλοντος στην περιοχή της Βαλτικής (σύμβαση του Ελσίνκι).

Το κείμενο της σύμβασης επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου δύναται να ορίσει το ή τα πρόσωπα που είναι εξουσιοδοτημένα να καταθέσουν το έγγραφο της προσχώρησης, σύμφωνα με το άρθρο 26 της σύμβασης.

Άρθρο 3

Η Κοινότητα αντιπροσωπεύεται από την Επιτροπή στην επιτροπή του Ελσίνκι, η οποία έχει θεσπιστεί με το άρθρο 12 της σύμβασης.

Η Επιτροπή εκφράζει τη θέση της Κοινότητας.

Άρθρο 4

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να καταθέσει τα έγγραφα προσχώρησης, σύμφωνα με το άρθρο 26 της σύμβασης.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Η Επιτροπή διαθέτει ήδη τις ακόλουθες οδηγίες:

— 75/440/ΕΟΚ για την απαιτούμενη ποιότητα των επιφανειακών υδάτων που προορίζονται για την παραγωγή πόσιμου ύδατος στα κράτη μέλη [1],

— 76/160/ΕΟΚ για την ποιότητα των υδάτων κολύμβησης [2],

— 76/464/ΕΟΚ για τη ρύπανση που προκαλείται από ορισμένες ουσίες που εκχέονται στο υδάτινο περιβάλλον της Κοινότητας [3],

— 78/176/ΕΟΚ για τα απόβλητα που προέρχονται από τη βιομηχανία του διοξειδίου του τιτανίου [4],

— 89/428/ΕΟΚ η οποία ορίζει τους τρόπους εναρμόνισης των προγραμμάτων μείωσης, με σκοπό την εξάλειψη, της ρύπανσης που προκαλείται από τα απόβλητα της βιομηχανίας του διοξειδίου του τιτανίου [5],

— 78/659/ΕΟΚ για την ποιότητα των γλυκών υδάτων που έχουν ανάγκη προστασίας ή βελτίωσης για τη διατήρηση της ζωής των ιχθύων [6],

— 79/869/ΕΟΚ για τις μεθόδους μέτρησης και για τη συχνότητα των δειγματοληψιών της ανάλυσης των επιφανειακών υδάτων, τα οποία προορίζονται για την παραγωγή πόσιμου ύδατος στα κράτη μέλη [7],

— 80/68/ΕΟΚ για την προστασία των υπόγειων υδάτων από τη ρύπανση που προέρχεται από ορισμένες επικίνδυνες ουσίες [8],

— 80/778/ΕΟΚ για την ποιότητα του πόσιμου ύδατος [9],

— 82/176/ΕΟΚ σχετικά με τις οριακές τιμές και τους ποιοτικούς στόχους για τις απορρίψεις υδραργύρου από το βιομηχανικό τομέα της ηλεκτρολύσεως των χλωριούχων αλάτων αλκαλίων [10],

— 82/883/ΕΟΚ για τους τρόπους επιτήρησης και ελέγχου των χώρων οι οποίοι σχετίζονται με τα απόβλητα της βιομηχανίας του διοξειδίου του τιτανίου [11],

— 83/513/ΕΟΚ για τις οριακές τιμές και τους ποιοτικούς στόχους για τις απορρίψεις καδμίου [12],

— 84/156/ΕΟΚ για τις οριακές τιμές και τους ποιοτικούς στόχους όσον αφορά τις απορρίψεις υδραργύρου σε τομείς άλλους εκτός του τομέα της ηλεκτρολύσεως των χλωριούχων αλάτων αλκαλίων [13],

— 84/491/ΕΟΚ σχετικά με τις οριακές τιμές και τους ποιοτικούς στόχους για τις απορρίψεις εξαχλωροκυκλοεξανίου [14],

— 86/280/ΕΟΚ σχετικά με τις οριακές τιμές και τους ποιοτικούς στόχους για τις απορρίψεις ορισμένων επικίνδυνων ουσιών που υπάγονται στον κατάλογο I του παραρτήματος της οδηγίας 76/464/ΕΟΚ [15],

— 88/347/ΕΟΚ που τροποποιεί τις οριακές τιμές και τους ποιοτικούς στόχους για τις απορρίψεις ορισμένων επικίνδυνων ουσιών που υπάγονται στον κατάλογο I του παραρτήματος της οδηγίας 76/464/ΕΟΚ [16],

— 90/415/ΕΟΚ που τροποποιεί το παράρτημα II της οδηγίας 86/280/ΕΟΚ σχετικά με τις οριακές τιμές και τους ποιοτικούς στόχους για τις απορρίψεις ορισμένων επικίνδυνων ουσιών που υπάγονται στον κατάλογο I του παραρτήματος της οδηγίας 76/464/ΕΟΚ [17],

— 91/271/ΕΟΚ σχετικά με την επεξεργασία των αστικών λυμάτων [18];

— 91/676/ΕΟΚ για την προστασία των υδάτων από τη νιτρορρύπανση γεωργικής προέλευσης [19].

---

(1) ΕΕ αριθ. L 194 της 25. 7. 1975.
(2) ΕΕ αριθ. L 31 της 5. 2. 1976.
(3) ΕΕ αριθ. L 129 της 18. 5. 1976.
(4) ΕΕ αριθ. L 54 της 25. 2. 1978.
(5) ΕΕ αριθ. L 201 της 14. 7. 1989.
(6) ΕΕ αριθ. L 222 της 14. 8. 1978.
(7) ΕΕ αριθ. L 271 της 29. 10. 1979.
(8) ΕΕ αριθ. L 20 της 26. 1. 1980.
(9) ΕΕ αριθ. L 229 της 30. 8. 1980.
(10) ΕΕ αριθ. L 81 της 27. 3. 1982.
(11) ΕΕ αριθ. L 378 της 31. 12. 1982.
(12) ΕΕ αριθ. L 291 της 24. 10. 1983.
(13) ΕΕ αριθ. L 74 της 17. 3. 1984.
(14) ΕΕ αριθ. L 274 της 17. 10. 1984.
(15) ΕΕ αριθ. L 181 της 4. 7. 1986.
(16) ΕΕ αριθ. L 158 της 25. 6. 1988.
(17) ΕΕ αριθ. L 219 της 14. 8. 1990.
(18) ΕΕ αριθ. L 135 της 30. 5. 1991.
(19) ΕΕ αριθ. L 375 της 31. 12. 1991.